

**AN ENGLISH TRANSLATION OF FA-TSANG'S
*COMMENTARY ON THE AWAKENING OF FAITH***

Translated by
Dirck Vorenkamp

**Studies in Asian Thought and Religion
Volume 28**

**The Edwin Mellen Press
Lewiston•Queenston•Lampeter**

Contents

Preface by Chung-ying Cheng	i
Introduction	1
<i>Commentary on the Awakening of Faith in Mahāyāna</i>	25
I. Reasons the Teachings were Brought Forth in the Text	27
II. The Place of the Text Among the Canonical Collections.....	29
III. The Place of the Text Among Divisions of the Doctrine	34
IV. The Range of <i>Karmic</i> Potentials Covered by the Text's Doctrine	42
V. The Essence of the Teachings the Text can Illustrate	49
VI. The Central Tenet and Paths Expounded in the Text	52
VII. The Text's Title	53
VIII. The Time of the Text's Composition	57
IX. The Translator and Period of the Translation.....	57
X. Exegetical Explanation of the Text.....	59
A. Preface	61
B. Main Principles.....	75
1. Reasons for Writing.....	79
2. Establishing the Significance of the Term <i>Mahāyāna</i>	89
3. Explanation.....	97

Revelation of the True Meaning of Mahāyāna	98
The Mind-as-Thusness	103
The Mind-as- <i>saṃsāra</i>	117
Two Aspects of the Mind-as- <i>saṃsāra</i>	125
The Aspect of Enlightenment	129
The Aspect of Non-enlightenment	164
The Causes and Conditions of the Mind-as- <i>saṃsāra</i>	180
Characteristics of the Mind-as- <i>saṃsāra</i>	208
Correcting Evil Attachments	259
Characteristics of Progressing on the Path to Enlightenment	269
4. Cultivating Practice and the Faithful Mind	297
5. Encouraging Practice and Explaining its Benefits	331
C. Extending These Principles to the World	335
Notes	337
Bibliography	437
Index	445